

<b>Zeitschrift:</b>	Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat
<b>Herausgeber:</b>	Société de communication de l'habitat social
<b>Band:</b>	26 (1954)
<b>Heft:</b>	4
<b>Rubrik:</b>	Informations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# RENSEIGNEMENTS COMMERCIAUX

## Il cemento

Il cemento armato. Le industrie del cemento.  
Direttore: Prof. Dott. F. Ferrari

Rivista mensile della costruzione, fondata nel 1904 dal Dott. G. Morbelli.

Premiata con 5 medaglie d'oro:  
Bruxelles 1905 Venezia 1907 Torino 1911 1912 1926

NUOVA AMMINISTRAZIONE E SEDE:

Milano (521) Viale F. Testi, 1 - Tel. 680419.

QUOTE D'ABBONAMENTO 1954:

Normale Italia: L. 4 000; Estero: L. 7 000.

Cumulativo con il Bollettino dell'A.I.C.A. (Ass. It. Cemento Armato - Milano): L. 4 500.

## FOIRE SUISSE D'ÉCHANTILLONS - BALE 1954

### Stand 1579 - Halle 6 - LUWA AG Zurich

La nouveauté considérable présentée par la Maison Luwa est une installation « Pneumastop » qui a été mise dernièrement sur le marché après 5 ans de travaux d'élaboration et de perfectionnement. L'utilisation pratique de cette installation est démontrée sur un banc à broches Rieter filant du coton.

L'installation brevetée « Pneumastop » combine le principe de l'aspiration du fil Pneumafil, déjà bien connue, avec un dispositif d'arrêt automatique, l'ensemble s'adaptant exactement aux nécessités du travail sur bancs à broches.

La surveillance constante de toutes les broches par cette nouvelle installation Luwa présente une série d'avantages importants, tels que, par exemple, l'attribution d'un nombre considérablement plus grand de broches à chaque fileuse, une disposition plus favorable des machines et des chemins plus courts, pour les produits comme pour le personnel. A part ces avantages relevant purement de l'organisation, l'installation « Pneumastop » entraîne une amélioration de la qualité du fil, grâce au meilleur dépoussiérage de la machine et à la suppression de mariages, fils doubles et surépaisseurs. D'autres avantages résident dans la grande uniformité des bobines, les facilités pour recueillir et récupérer les déchets et, ce qui est loin d'être négligeable, la diminution des travaux de nettoyage de la machine.

### Stand 3131 - Halle 8 - METALLBAU S. A., Zurich.

La Maison Metallbau S. A. Zurich 47 présente, cette année, en première ligne, ses nouveaux stores à lamelles « normatic » et « normaroll ». Le store à tirage « normatic » se distingue principalement du modèle conventionnel par son nouveau mode de tirage et de réglage des lamelles, ses organes de service et l'emploi de rubans d'acier inoxydables remplaçant les cordons et rubans de coton servant au relèvement des stores.

Le store à rouleau « normaroll » est une combinaison idéale du volet à rouleau et du store à lamelles, car il protège également du soleil, de la chaleur et des intempéries. Sa composition est d'une solidité à toute épreuve.

En plus de ces deux importantes nouveautés dans le rayon des stores, la Metallbau S. A. expose ses articles métalliques « Norm », estimés du public depuis de longues années.

Notre toute dernière nouveauté, le « Metamobile », nous a été inspirée par les créations américaines actuelles, telles les œuvres d'Alexandre Calder, destinées à la décoration d'intérieurs ou de locaux de réception.

## INFORMATIONS

### Pénurie de logements à Genève

Dans la rubrique « Entraide par le journal » de *Femmes suisses*, une lectrice qui signe V. M. pose les questions suivantes :

« Fin décembre 1952, on disposait à Genève de 32 appartements vacants et fin décembre 1953 il n'y en avait plus que 28. Et chacun de se lamenter sur cette triste situation : — Comment? On construit

### Etablissements

## Henri FALDY

GENÈVE 12, rue de Lyon  
Téléphone (022) 3 41 44

Robinetterie sanitaire  
en gros

Plonges en acier  
inoxydable

Sièges de W.-C.  
en masse pressée

Accessoires de  
chambre de bains

Siphons en plomb

## ENTREPRISE DU BATIMENT

Plâtrerie - Peinture - Décoration

## A. RENAUD

Spécialiste des travaux au plastique - Peinture au pistolet  
Maîtrise fédérale de peinture

Rue Butini 17 GENÈVE Téléphone 2 41 93

Fondée en 1888



PERRET FRÈRES

Spécialisée pour tous genres de réparations

Appareilleurs concessionnaires - Tél. 22 55 61



## Miroiterie Romande

LAUSANNE  
Terreaux 23 Téléphone 22 48 53

Fabrique de glaces argentées  
Glaces pour vitrages

Glaces de couleur

Marmorites

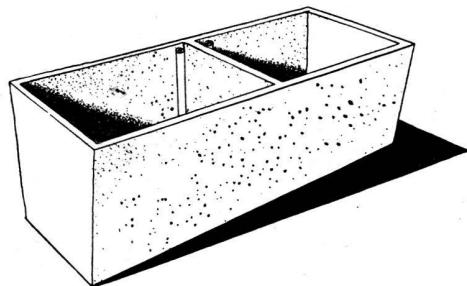
Verre à vitre, verre épais

Verres spéciaux

Ateliers de biseautage,

polissage, argenture

## Bassins en ciment pour chambres à lessive



Modèles éprouvés à deux compartiments, avec trou d'écoulement muni de surverses.

Un bassin en ciment est pratique: il ne demande aucun entretien et ne s'altère pas.



**L. CORNAZ & FILS**

FABRIQUE DE PRODUITS EN CIMENT

**ALLAMAN**

sans répit de nouveaux immeubles et voilà le résultat? C'est à n'y pas croire!

» Oui, mais on comprendrait mieux si l'on ne feignait pas d'ignorer qu'on construit d'une part et qu'on démolit de l'autre. Des blocs de maisons comme ceux qui furent abattus à la pointe de l'avenue des Acacias ou ceux que l'on détruit à la rue du Temple, sans parler des Terreaux-du-Temple et de la rue de Cornavin, représentent des dizaines et des dizaines d'appartements dont une grande partie, spécialement ceux des Acacias et ceux de la rue du Temple, n'étaient nullement vétustes. Ces immeubles avaient tout au plus quarante ou soixante ans, les locataires s'y trouvaient fort bien, à des prix abordables, et ils ont élevé de véhémentes protestations lorsqu'on les a mis dehors.

» Pourquoi, dans une époque de pénurie telle que la nôtre, autorise-t-on la destruction de maisons fort habitables? Simplement pour permettre à la spéculation de remplacer des logements modestes, convenant à la majorité de la population, pour faire des immeubles à un prix exorbitant?

» Il y a là une politique qui n'est pas claire. »

### Une profession féminine d'avenir

Une nouvelle carrière s'ouvre aux jeunes filles et aux femmes de notre pays: celle d'aide familiale, qui répond tout particulièrement à leurs capacités et à leur vocation féminines. Les premières expériences tentées en ce sens montrent que c'est une profession et un service social d'avenir. Des familles se groupent pour avoir leur aide familiale, se trouvent dépannées dès que la maladie fait son apparition, contribuent fidèlement à soutenir l'œuvre commune. Peu importe le système adopté (cotisations régulières, dons, ou salaire librement fixé; aides familiales disponibles à l'heure ou pour une série de jours): un contact se crée, et les membres du comité se chargent de l'entretien dans chaque quartier. L'aide familiale prend part à la vie des foyers, elle y apporte, avec son travail et ses soins, le témoignage vivant de l'entraide, quelquefois un soutien moral à ceux qui peinaient ou se décourageaient.

Dans plusieurs localités, on envisage la création d'une entraide ménagère de ce genre: celles qui ont fait les premières expériences ne peuvent qu'encourager à se mettre à l'œuvre dans ce domaine. Il y a là une possibilité pratique de rompre l'isolement de la vie moderne, de mettre au travail les bonnes volontés dans le sens de la charité chrétienne et de donner lieu à des vocations bien complètes.

Des cours de préparation à cette carrière sont organisés, pour la Suisse romande, soit à Fribourg, dans le cadre de l'Ecole normale ménagère, soit à Lausanne, où l'Ecole de Champ-Soleil ouvre une nouvelle session en mai 1954.



**RICHARD FRÈRES**

FERBLANTIERS - COUVREURS

Maîtrise fédérale

LAUSANNE - Valentin 58

MORGES - Rue de la Gare 30

### INSTALLATIONS SANITAIRES - FERBLANTERIE

**A. HURNI** LAUSANNE

Rue Richard 13 (Arcades) Tél. 22 32 66

Appareillage et plomberie

Installations de bains - Toilettes - Buanderie - W.-C.

### ÉLECTRICITÉ

**HENRI CAVÉ**

Diplômé fédéral

Lausanne - Place Riponne 5 (Maison du Commerce) - Tél. 22 53 18



**POMPES  
FUNÈBRES  
OFFICIELLES**

**GENÈVE**

Rue de l'Hôtel-de-Ville 5 Télephone 4 62 00 (permanent)



**GIUPPONE FRÈRES**

ENTREPRISE DE MENUISERIE

LAUSANNE-MALLEY 16 TÉLÉPHONE (021) 24 01 61